

# Analgesia regional

## Alivio del dolor en un área específica del cuerpo

Regional Analgesia / Spanish

### ¿Qué es la analgesia regional?

La analgesia regional es un modo de aliviar el dolor justo en el sitio de la cirugía o herida. La medicina se administra bajo la piel, ya sea cerca de la columna vertebral o en el espacio donde se encuentran los nervios que dan sensación al área de la cirugía. Esto reduce el mensaje de dolor que recibe el cerebro a través de los nervios. Los procedimientos de analgesia regional se llevan a cabo generalmente con el niño dormido.

### ¿Qué medicina recibirá mi niño?

La anestesia local se aplica cerca de la columna vertebral o de los nervios. Como esta medicina afecta un área limitada, causa menos efectos secundarios (náusea, estreñimiento, sueño) que los medicamentos opiáceos que se usan tradicionalmente para el dolor (morfina y oxicodona). Esto ayuda a que su niño no sienta dolor al moverse, se sienta mejor y se recupere más rápidamente. Entre los beneficios de la analgesia regional tenemos: excelente control del dolor y se despierta más pronto de la anestesia general. A su niño también se le puede ayudar con el dolor recetándole un medicamento tomado.

### ¿Cómo actúa la analgesia regional?

La analgesia regional se administra de varias formas, dependiendo del tipo de cirugía. La forma más común en niños pequeños se llama caudal; cuando la medicina anestésica se aplica cerca de la columna vertebral y se usa en muchos procedimientos comunes. Ya que son tantos los nervios que salen de la columna vertebral, la caudal reduce el dolor en la parte baja del abdomen, la pelvis y las piernas. Su efecto dura generalmente de 4 a 6 horas.

Otra forma de administrar la analgesia regional es aplicando la medicina anestésica cerca de los nervios que dan la sensación en el sitio específico de la cirugía. El efecto de este tratamiento usualmente dura más tiempo: entre 6 y hasta 24 horas.

Todo procedimiento conlleva algún riesgo. Los riesgos de la analgesia regional dependen del procedimiento en particular e incluyen: sangrado, infección, reacciones al medicamento y daño a un nervio. Estos riesgos ocurren rara vez (menos de 1%). El día de la cirugía, el anestesiólogo (doctor especializado en técnicas de analgesia regional) le hablará más detalladamente de las diferentes opciones para su niño y responderá a cualquier pregunta que pueda tener.

1 de 2

#### Para más información

- Operadora de Children's  
206-987-2000  
Pida hablar con:

\_\_\_\_\_

(Nombre del proveedor)

- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

#### Servicio gratuito de interpretación

- En el hospital, solicítelo con la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratuita de interpretación: 1-866-583-1527. Menciónale al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.



**Seattle Children's**  
HOSPITAL • RESEARCH • FOUNDATION

### ¿Cómo se sentirá mi niño?

Después de los procedimientos de analgesia regional es común que su niño sienta pesadez o debilidad donde se le aplicó la medicina anestésica. Esto se debe a que la medicina también afecta los nervios que van a los músculos. Esta debilidad muscular generalmente desaparece antes de que pase el efecto de la medicina para el dolor.

Proteja las áreas anestesiadas del cuerpo contra superficies calientes y objetos puntiagudos hasta que vuelva la sensación normal.

---

### ¿En qué casos debo llamar?

- Si el dolor no se alivia o si aumenta.
  - Si se enrojece, hincha o supura el sitio donde se administró la medicina anestésica.
  - Si pasadas 24 horas el movimiento y la fuerza no han vuelto a las áreas afectadas del músculo de los brazos o las piernas.
  - Si tiene alguna pregunta o preocupación.
- 

### ¿Tiene preguntas?

Todos los miembros del grupo de atención médica están para contribuir al bienestar de su niño. Si tiene preguntas, llame al proveedor de atención médica de guardia.

---

# Regional Analgesia

## Pain relief to a specific area of the body

---

### What is regional analgesia?

Regional analgesia is one way of giving pain relief right to the site of surgery or injury. Medicine is given under the skin near the spine or the space containing nerves that provide feeling (sensation) to the surgery area. This reduces the pain messages being carried to the brain along the nerves. Regional analgesia procedures are usually done when your child is asleep.

### What medicine will my child receive?

Local anesthetics (numbing medicines) are given near the spine or nerves. Since this medicine focuses on one area, there are fewer side effects (nausea, constipation, drowsiness) compared to traditional opioid pain medicines (morphine, oxycodone). This helps children begin moving comfortably and feeling good, so they can get better faster. Other benefits of regional analgesia include excellent pain control and faster awakening from general anesthesia (sleep). Your child may also be prescribed pain medicines by mouth to help with pain.

### How does regional analgesia work?

Regional analgesia can be delivered in a variety of ways, depending on the type of surgery. The most common way in young children is called a caudal, which places numbing medicines near the spine. It is used for many common procedures. Because of the many nerves that leave the spine, a caudal reduces pain in the lower abdomen, pelvis, and legs. It typically lasts for 4 to 6 hours.

Another type of regional analgesia places numbing medicine near the nerves that provide feeling (sensation) to a specific surgery area. This treatment usually lasts longer – 6 hours and sometimes up to 24 hours. All procedures carry some risk. The risks of regional analgesia depend on the specific procedure and may include bleeding, infection, drug reaction, or nerve injury. These risks are extremely rare (less than 1%). Your child's anesthesiologist (doctor who specializes in regional analgesia techniques) will discuss options for your child in more detail on the day of surgery and be able to answer any questions you may have at that time.

#### To Learn More

- Children's Operator: 206-987-0000

Ask to speak to:

\_\_\_\_\_

(provider name)

- Ask your child's healthcare provider
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

#### Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

### How will my child feel?

After any regional analgesia procedure, it is common for your child to feel heavy or weak where the numbing medicine was given. This is because the numbing medicine will also affect the nerves that supply the muscles. The muscle weakness typically wears off before the pain relief wears off.

Protect the numb areas of the body from hot or sharp surfaces until normal feeling (sensation) returns.

---

### When do I call?

- Unrelieved or increased pain
- Redness, swelling, or leaking at the site where the numbing medicine was given
- Movement and muscle strength in the affected areas (arms or legs) has not returned to normal in more than 24 hours
- Any other concerns or questions

---

### Questions?

All members of the team are here to help your child be comfortable. If you have questions, please page the healthcare provider on call.